

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 550633

26.04.2019 15:11 Page: 1

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA
CARRIER: SCH-DE
GROSS: 4406.5 kg

SUPP NR -DATE -POS	CUSTOMER PART NR SUPPLIER PART NR PACK UNIT PACK TYPE	QUANTITY UN	DESCRIPTION ABRUF-NR.	ORDER-No.
02570760 26.04.19	2507070621 521632	480.0 Stk	WIRE HARNESS 5216329464	0000000129 550003786001
1 -	1 - 700039 (= LT 25)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20		
	3 - 700039 (= LT 26)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 20		
02570761 26.04.19	2507072822 556759	320.0 Stk	WIRING HARNESS 5567599402	0000000128 550003786201
1 -	1 - 700039 (= LT 27)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 28)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 10		
02570762 26.04.19	2517253714 607119	3072.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI 6071199465	0000000036 550004168003
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 8		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		
	13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 8		
	15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 8		
	17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 8		
	19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 8		
	21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 8		
	23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 8		
	25 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 8		
	27 - 700039 (= LT 14)	1 x 1		
	28 - PAK-700256	16 x 8		
	29 - 700039 (= LT 15)	1 x 1		
	30 - PAK-700256	16 x 8		
	31 - 700039 (= LT 16)	1 x 1		
	32 - PAK-700256	16 x 8		
	33 - 700039 (= LT 17)	1 x 1		
	34 - PAK-700256	16 x 8		
	35 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	36 - PAK-700256	16 x 8		
	37 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	38 - PAK-700256	16 x 8		

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 550633

26.04.2019 15:11 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Magna PT S.p.A	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4406.5 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			
	39 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	40 - PAK-700256	16 x 8		
	41 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	42 - PAK-700256	16 x 8		
	43 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	44 - PAK-700256	16 x 8		
	45 - 700039 (= LT 23)	1 x 1		
	46 - PAK-700256	16 x 8		
	47 - 700039 (= LT 24)	1 x 1		
	48 - PAK-700256	16 x 8		
02570763	2500607300	480.0 Stk	WIRING HARNESS	0000000401
26.04.19	556757		5567571454	550003000402
1 -	1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20	180227 3P1	
	3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1	500928 8856	
	4 - PAK-700256	12 x 20		
02570764	2500607100	384.0 Stk	TRANSMISSION WIRING HARNESS B-CAR	0000000361
26.04.19	563208		5632081455	550003153801
1 -	1 - 700039 (= LT 31)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 12	180227 3P2	
	3 - 700039 (= LT 32)	1 x 1	500928 8857	
	4 - PAK-700256	16 x 12		
02570765	2517256424	640.0 Stk	WIRING HARNESS 7DCT300 RSA	0000000083
26.04.19	565529		5655298978	550003946901
1 -	1 - 700039 (= LT 33)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 10		
	3 - 700039 (= LT 34)	1 x 1	180227 3P3	
	4 - PAK-700256	16 x 10		
	5 - 700039 (= LT 35)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 10	500928 8858	
	7 - 700039 (= LT 36)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 10		
02570766	2507082300	480.0 Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87	0000000107
26.04.19	579548		5795481602	550003833201
1 -	1 - 700039 (= LT 37)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 15	180227 3P4	
	3 - 700039 (= LT 38)	1 x 1	500928 8859	
	4 - PAK-700256	16 x 15		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle H-9155 Leoben		6) Datum 26.04.2019		7) Relations-Nr.	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 550633 Ab: 14248		9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG		10) Spediteur-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E190430335C3DB4 Abholtag: 30.04.2019			
16) Eintreff-Datum 07.05.2019		17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg
2570760 - 2570766	38	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 592 Stück Karton	4406.5 kg
25) Summe		38	26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen
					28) 4406.5 kg
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MZG-396 / WDL-143			36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition		
41) Abrechnungs-Schl.			42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			07 MAG 2019 Firmenstempel/Unterschrift		
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

19004492

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) Krombier + Schubert Austria GMBH Ungargasse 11. AT- 7750 Oberpullendorf				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).				044621							
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Address, Land) Magna PT S.P.A. Via die Geisani 5. IT- 70028 Modugno				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Address, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Modugno ország/country/Land Italia				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Leleu ország/country/Land Magyar időpont/date/Datum 30.04.2019.				18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente LS: 2570760, 2570766															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung der Güter		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
38 palette		38		Kabelsző		Áru		3		4406 kg					
Oszály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR							
13 A feladó rendelkezése (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen EKAER: E 1904 3033 5 C 3 DB 4.				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen Bérmintve, freight paid, frei Bérmintesítés nélkül, unpaid, unfrei				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Külépő határátlomás/Grenzübergangsstelle											
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Leleu am on 2019.04.30.				22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73.				24 Az áru átvételének helye, időpontja Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 07 MAG 2019 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast											
		MZG-396		24T											
		WDC-143													

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és az adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Spalte anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

verifica su qualità e quantità